



marantz®

Lecteur CD
CD6005

Vous pouvez imprimer plus d'une page d'un PDF sur une seule feuille de papier.

[Panneau avant](#)[Affichage](#)[Panneau arrière](#)[Télécommande](#)[Index](#)

Manuel de l'Utilisateur

Contenu

Accessoires	4
Insertion des piles	5
Portée de la télécommande	5
Caractéristiques	6
Audio haute qualité	6
Haute performance	6
Nomenclature et fonctions	
Panneau avant	7
Affichage	9
Panneau arrière	10
Télécommande	11
Fonctionnement de l'amplificateur et du tuner	14
Fonctionnement du lecteur audio réseau	15
Connexions	
Connexion à un amplificateur audio stéréo	17
Connexion à un périphérique avec des bornes d'entrée audio numériques	18
Connexion d'un iPod ou d'un dispositif mémoire USB sur le port USB	19
Connexion de la télécommande	21
Connexion	21
Réglage	21

Connexion d'une minuterie	22
Connexion du cordon d'alimentation	23

Lecture

Utilisation basique	25
Mise sous tension	25
Sélection du mode de lecture média	25
Sélection de la luminosité de l'affichage	26
Changement du mode audio (Audio EX)	26
Lecture de CD	27
Lecture de CD	27
Lecture répétée A-B	29
Lecture des plages dans un ordre spécifique (Lecture programmée)	29
Saut des plages que vous ne souhaitez pas écouter (Suppression de la lecture programmée)	30
Changement de l'affichage (CD-TEXT)	31
Lecture de CD DATA (fichiers MP3, WMA et AAC)	32
Lecture de fichiers	33
Lecture du contenu d'un iPod®	35
Lecture du contenu d'un iPod®	36
Configuration du mode de fonctionnement (Mode iPod distant)	36
Lecture du contenu d'un dispositif mémoire USB	38
Lecture des fichiers d'un dispositif mémoire USB	39



Réglages

Plan du menu	<u>41</u>
Fonctionnement du menu.....	<u>42</u>
Digital Out	<u>43</u>
Timer Play	<u>43</u>
Disc Setup	<u>43</u>
Display Info.....	<u>43</u>
Play File.....	<u>43</u>
USB Setup	<u>44</u>
Display Info.....	<u>44</u>
Play File.....	<u>44</u>
Resume.....	<u>44</u>
iPod Setup	<u>45</u>
Display Info.....	<u>45</u>
iPod Control.....	<u>45</u>
Resume.....	<u>45</u>
Auto Standby	<u>46</u>

Conseils

Contenu	<u>47</u>
Conseils.....	<u>48</u>
Dépistage des pannes.....	<u>49</u>

Annexe

Médias lisibles.....	<u>54</u>
Disques.....	<u>54</u>
Fichiers.....	<u>54</u>
Dispositif mémoire USB.....	<u>55</u>
Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA/AAC/WAV.....	<u>56</u>
À propos des disques et fichiers.....	<u>57</u>
Précautions d'emploi pour les supports.....	<u>58</u>
Chargement des disques.....	<u>58</u>
À propos de la manipulation des supports.....	<u>59</u>
Nettoyage des disques.....	<u>59</u>
Explication des termes.....	<u>60</u>
Spécifications.....	<u>61</u>
Index.....	<u>62</u>



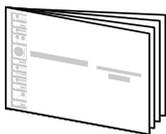
Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Marantz. Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'unité.

Après l'avoir lu, conservez-le afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

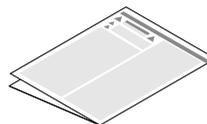
① Mise en route



② CD-ROM
(Manuel de l'Utilisateur)



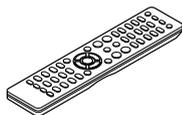
③ Consignes de sécurité



④ Cordon d'alimentation



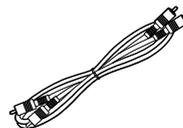
⑤ Télécommande (RC001PMCD)



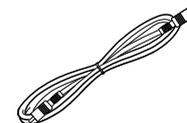
⑥ Piles R03/AAA



⑦ Câble audio

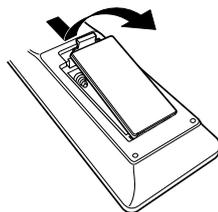


⑧ Câble de connexion de la télécommande

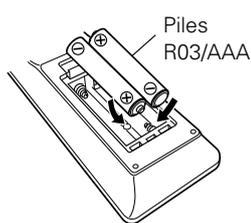


Insertion des piles

- ① Poussez le couvercle arrière dans le sens de la flèche et retirez-le.



- ② Insérez correctement les deux piles comme indiqué par les marques ⊕ et ⊖ situées dans le compartiment des piles.



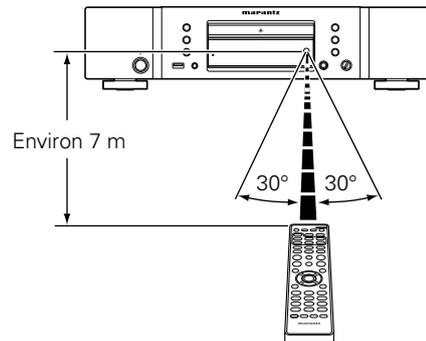
- ③ Remettez le couvercle en place.

REMARQUE

- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous de les placer dans le bon sens, en respectant les marques ⊕ et ⊖ qui figurent dans le compartiment à piles.
- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles:
 - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
 - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- En cas de fuite du liquide de pile, essayez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.

Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



Caractéristiques

Audio haute qualité

- **Utilisation du circuit d'origine HDAM® SA2 Marantz**

L'appareil utilise un circuit HDAM® SA2, dont la qualité a été prouvée pour les lecteurs Super Audio CD et les amplificateurs haut de gamme, en tant qu'un amplificateur-tampon à grande vitesse. Vous pouvez profiter d'un audio haute vitesse et haute qualité comme celui produit par un équipement haut de gamme.

- **Intègre un convertisseur D/A Cirrus Logic avancé, CS4398**

Un convertisseur D/A est un élément essentiel pour la qualité audio d'un lecteur CD. Le convertisseur D/A CS4398 Cirrus Logic, réputé pour sa haute précision et adopté par d'autres lecteurs Super Audio CD Marantz, est adopté pour cet appareil.

- **Fonction Audio EX (☞ page 26)**

Lorsque la sortie numérique ou l'affichage est désactivé(e), vous pouvez profiter d'un son de sortie analogique de haute qualité.

- **Circuit du casque haut de gamme**

Le circuit du casque haut de gamme intègre un amplificateur-tampon à grande vitesse pour permettre l'écoute au casque de la reproduction sonore de haute qualité, tard dans la nuit ou dans des situations similaires.

Haute performance

- **Prend en charge la lecture de fichiers MP3, WMA et AAC (☞ page 32)**

Les fichiers MP3, WMA et AAC qui ont été enregistrés sur des disques CD-R ou CD-RW peuvent être lus sur ce lecteur CD.

- **Lit des sources audio USB (MP3/WMA/AAC/WAV) et iPod**

Cet appareil peut lire des fichiers MP3, WMA, WAV et AAC en connectant un périphérique USB ou un iPod à son port USB.

- **Prend en charge l'affichage CD-TEXT**

CD-Text est une extension de la norme CD audio existante qui permet aux informations textuelles, telles que le nom de l'artiste, le titre de l'album et les titres des chansons d'être stockées sur un CD. Les CD avec les logos suivants prennent en charge cette fonction.



Les informations textuelles sont enregistrées sur les parties qui ne sont pas utilisées dans les CD audio conventionnels. Ce lecteur CD permet aux informations textuelles stockées sur un CD CD-Text d'être lues (s'applique uniquement à du texte alphanumérique anglais).

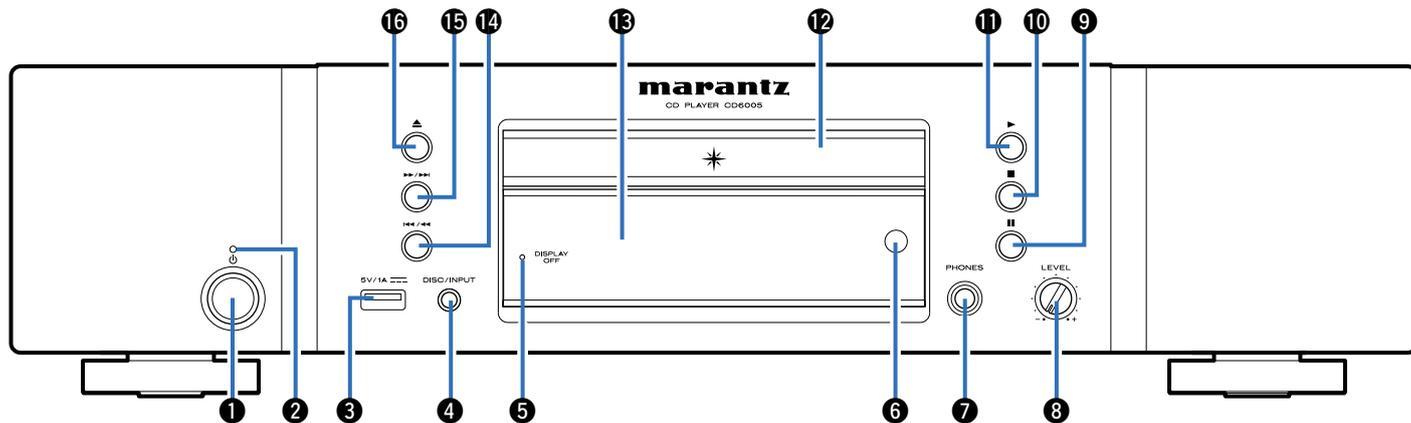
- **Écran large 16 caractères / 2 lignes**

Les informations s'affichent sur l'écran large lors de la lecture MP3 ou iPod.



Nomenclature et fonctions

Panneau avant



❶ Touche d'alimentation (⏻)

Elle permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (veille) (☞ page 25).

❷ Témoin d'alimentation

Il s'allume comme suit en fonction du statut d'alimentation :

- Sous tension : Arrêt
- Veille : Rouge
- Veille de charge d'iPod : Orange

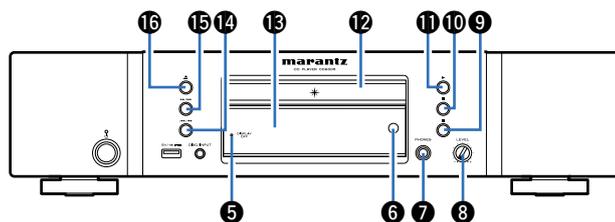
❸ Port USB

Utilisé pour connecter des dispositifs de stockage USB (tels que des dispositifs mémoire USB) et le câble USB fourni avec l'iPod (☞ page 19).

❹ Touche DISC/INPUT

Elle permet de sélectionner la source de lecture (☞ page 35, 38).





5 Témoin DISPLAY OFF

S'allume lorsque l'affichage est éteint (☞ page 26).

6 Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux provenant de la télécommande (☞ page 5).

7 Prise de casque (PHONES)

Utilisée pour connecter un casque.

REMARQUE

- Afin d'éviter toute perte auditive, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation du casque.

8 Molette du volume du casque (LEVEL)

Elle permet d'ajuster le volume du casque.

9 Touche Pause (II)

Elle permet de mettre la lecture en pause (☞ page 28, 33, 37, 39).

10 Touche Arrêt (■)

Elle permet d'arrêter la lecture (☞ page 28, 33, 37, 39).

11 Touche Lecture (▶)

Elle permet de démarrer la lecture (☞ page 28, 33, 37, 39).

12 Plateau du disque

Utilisé pour insérer un disque (☞ page 27).

13 Affichage

Cet écran affiche divers types d'informations (☞ page 9).

14 Touche Retour rapide/Saut arrière (◀◀/◀)

Revient au début de la plage actuelle en cours. Appuyez et maintenez enfoncée la touche pour reculer rapidement la plage (☞ page 28, 33, 37, 39).

15 Touche Avance rapide/Saut avant (▶▶/▶)

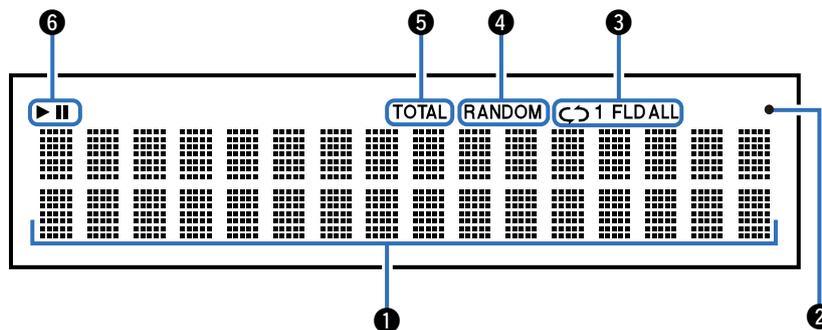
Lit la plage suivante. Appuyez et maintenez enfoncée la touche pour faire avancer rapidement la plage (☞ page 28, 33, 37, 39).

16 Touche Ouvrir/Fermer le tiroir (▲)

Ouvre et ferme le tiroir du disque (☞ page 27).



Affichage



❶ Affichage des informations

Affiche différentes informations de durées écoulées ou de lecture (et autres) du disque.

❷ Témoin de réception du signal de la télécommande

S'allume lorsqu'un signal est reçu de la télécommande.

❸ Témoins de mode de répétition

S'allume pour correspondre aux réglages du mode de répétition (☞ page 28, 33, 37, 39).

❹ Témoin RANDOM

S'allume pendant la lecture aléatoire (☞ page 28, 33, 37, 39).

❺ Témoin TOTAL

S'allume lorsque le nombre total de pistes et la durée totale du CD sont affichés.

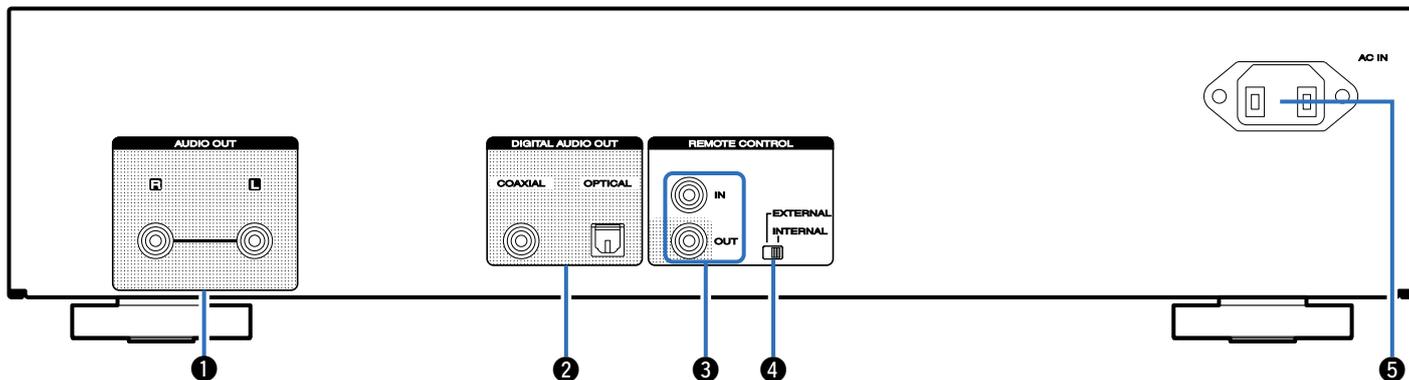
❻ Témoins du mode de lecture

▶ : S'allume pendant la lecture.

|| : S'allume pendant la pause.



Panneau arrière



❶ Bornes AUDIO OUT

Utilisées pour connecter des périphériques équipés de bornes d'entrée audio analogiques ou d'un amplificateur de puissance externe (☞ [page 17](#)).

❷ Borne DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)

Utilisée pour connecter un récepteur AV ou un convertisseur D/A qui dispose d'une borne d'entrée numérique (☞ [page 18](#)).

❸ Bornes REMOTE CONTROL IN/OUT

Utilisées pour connecter un amplificateur Marantz compatible avec la fonction de télécommande (☞ [page 21](#)).

❹ Interrupteur EXTERNAL/INTERNAL

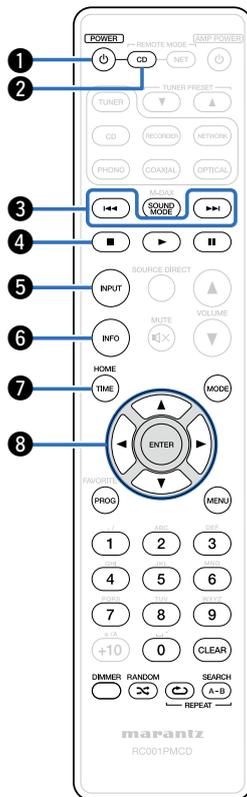
Basculez cet interrupteur sur "EXTERNAL" pour utiliser l'appareil en pointant la télécommande vers l'amplificateur connecté à cet appareil à l'aide de la connexion de la télécommande (☞ [page 21](#)).

❺ Prise CA (AC IN)

Utilisée pour brancher le cordon d'alimentation (☞ [page 23](#)).



Télécommande



Pour faire fonctionner le lecteur CD, appuyez sur la touche REMOTE MODE CD pour faire passer la télécommande en mode CD.

- La touche REMOTE, MODE CD s'allume pendant environ deux secondes.

1 Touche POWER (⏻)

Elle permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (veille) (☞ page 25, 46).

2 Touche de sélection du mode de télécommande (REMOTE MODE CD)

Elle permet de changer le mode de fonctionnement de la télécommande sur CD.

3 Touches Saut arrière/Saut avant (⏮, ⏭)

Ceci permet d'ignorer le début de la plage. Appuyez et maintenez enfoncée la touche pour avancer/reculer rapidement (☞ page 28, 33, 37, 39).

4 Touche Arrêt (■)

Elle permet d'arrêter la lecture (☞ page 28, 33, 37, 39).

5 Touche INPUT

Elle permet de sélectionner la source de lecture (☞ page 27, 35, 38).

6 Touche Information (INFO)

Elle permet de changer les informations sur la plage dans l'affichage pendant la lecture (☞ page 31, 34, 40, 43).

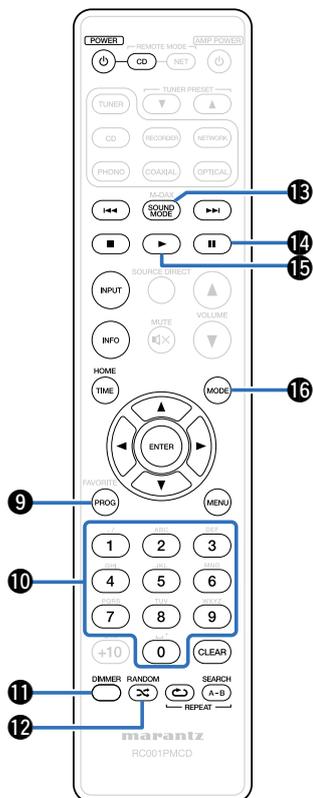
7 Touche TIME

Elle permet de changer l'affichage de la durée de lecture (☞ page 28, 33, 37, 39).

8 Touches curseurs (⬆, ⬇, ⬇, ⬆)

Elles permettent de sélectionner des éléments (☞ page 33, 36, 39, 42).





9 Touche de programme (PROG)

Elle permet de régler la lecture programmée (☞ page 29).

10 Touches numérotées (0 – 9)

Elles permettent de saisir des lettres ou des numéros sur l'appareil (☞ page 28, 29, 33).

11 Touche DIMMER

Elle permet de changer la luminosité de l'affichage (☞ page 26).

12 Touche RANDOM (⚡)

Elle permet de passer à la lecture aléatoire (☞ page 28, 33, 37, 39).

13 Touche SOUND MODE

Elle permet de changer le mode audio (mode (Audio EX) (☞ page 26).

14 Touche Pause (||)

Elle permet de mettre la lecture en pause (☞ page 28, 33, 37, 39).

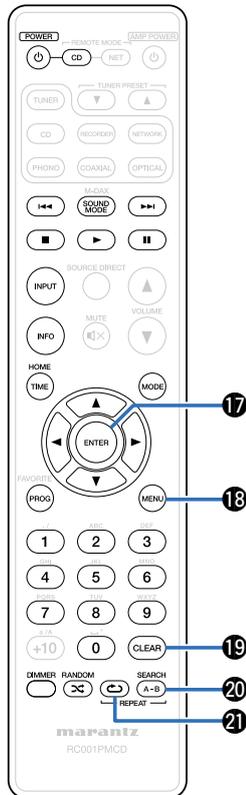
15 Touche Lecture (▶)

Elle permet de démarrer la lecture (☞ page 28, 33, 37, 39).

16 Touche MODE

Elle permet de changer le mode de lecture (☞ page 32, 36, 39, 43).



**17 Touche ENTER**

Elle permet de déterminer la sélection (☞ page 34, 36, 39, 42).

18 Touche MENU

Elle permet d'afficher le menu (☞ page 42).

19 Touche CLEAR

Elle permet d'effacer l'enregistrement de programme (☞ page 30).

20 Touche REPEAT A-B

Elle permet de régler la lecture répétée A-B (☞ page 29).

21 Touche REPEAT (↻)

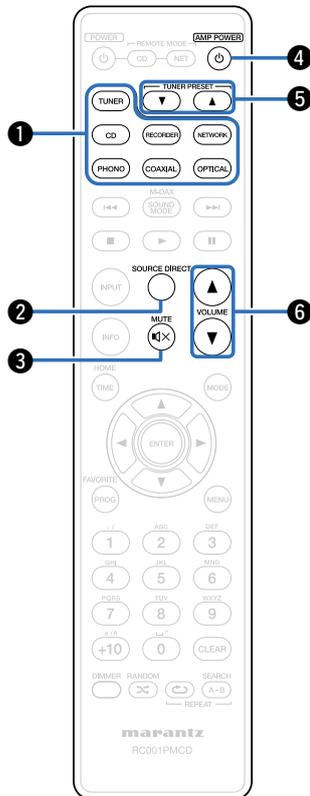
Elle permet de passer à la lecture répétée (☞ page 28, 33, 37, 39).



- L'amplificateur et le tuner peuvent être utilisés avec les touches de fonctionnement de l'amplificateur même lorsque le mode de la télécommande est CD.



Fonctionnement de l'amplificateur et du tuner

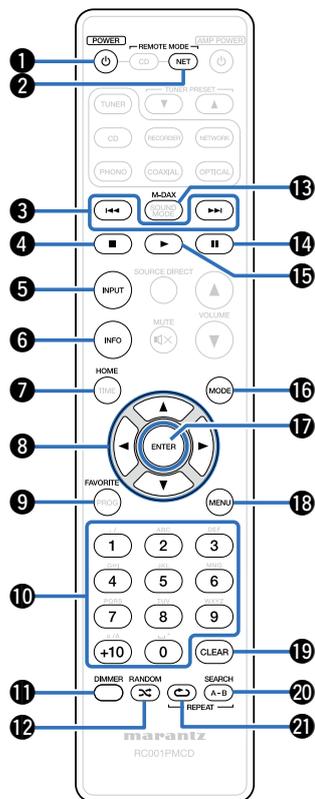


- ❶ Touche de sélection de la source d'entrée
- ❷ Touche SOURCE DIRECT
- ❸ Touche MUTE (🔇)
- ❹ Touche AMP POWER (🔌)
- ❺ Touches TUNER PRESET (▲▼)
- ❻ Touches VOLUME (▲▼)



Fonctionnement du lecteur audio réseau

- Pour faire fonctionner le lecteur audio réseau, appuyez sur la touche REMOTE MODE NET pour basculer la télécommande en mode de fonctionnement NETWORK.
- La touche REMOTE MODE NET s'allume pendant environ deux secondes.



- 1 Touche POWER (⏻)
- 2 Touche de sélection du mode de télécommande (REMOTE MODE NET)
- 3 Touches Retour rapide/Avance rapide (⏮, ⏭)
- 4 Touche Arrêt (■)
- 5 Touche INPUT
- 6 Touche Information (INFO)
- 7 Touche HOME
- 8 Touches curseurs (⬆, ⬇, ⬅, ➡)
- 9 Touche FAVORITE
- 10 Touches numérotées (0 – 9, +10)
- 11 Touche DIMMER
- 12 Touche RANDOM (∞)
- 13 Touche M-DAX
- 14 Touche Pause (||)
- 15 Touche Lecture (▶)
- 16 Touche MODE
- 17 Touche ENTER
- 18 Touche MENU
- 19 Touche CLEAR
- 20 Touche SEARCH
- 21 Touche REPEAT (↺)



- L'amplificateur et le tuner peuvent être utilisés avec les touches de fonctionnement de l'amplificateur même lorsque le mode de la télécommande est NET.
- La télécommande incluse peut être utilisée pour faire fonctionner les lecteurs audio réseau Marantz.
- Lorsque vous l'utilisez, reportez-vous également aux instructions de fonctionnement des autres périphériques.



Connexions

Connexion à un amplificateur audio stéréo (👉 page 17)

Connexion à un périphérique avec des bornes d'entrée audio numériques (👉 page 18)

Connexion d'un iPod ou d'un dispositif mémoire USB sur le port USB (👉 page 19)

Connexion de la télécommande (👉 page 21)

Connexion d'une minuterie (👉 page 22)

Connexion du cordon d'alimentation (👉 page 23)

REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Cela pourrait provoquer des ronflements ou autres types de bruit audio indésirables.

■ Câbles utilisés pour les connexions

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.

Câble audio
(fourni)



Câble de connexion de la télécommande
(fourni)



Câble optique
(vendu séparément)

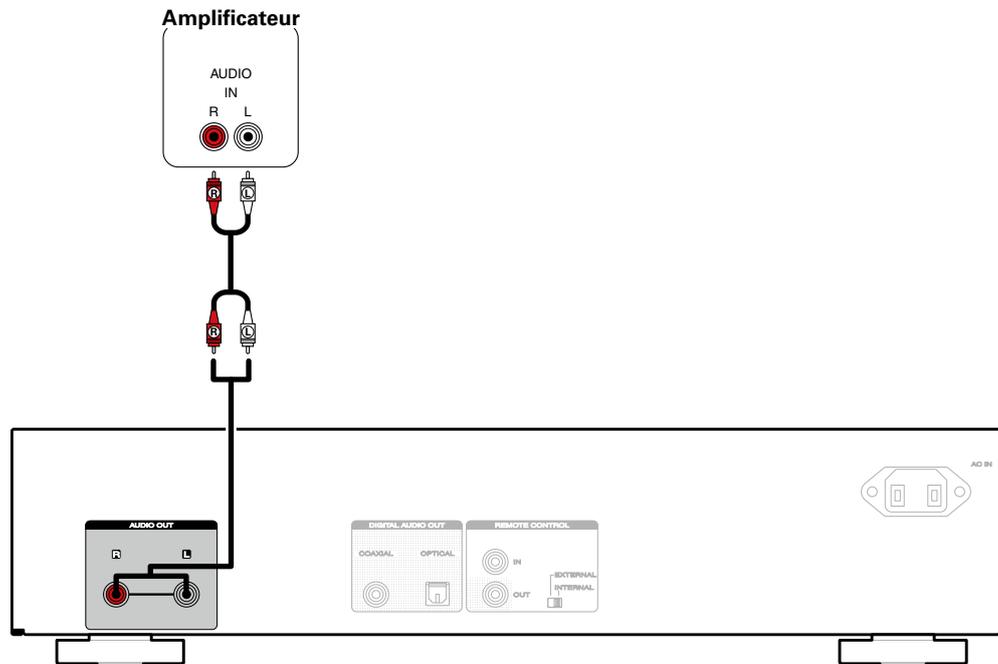


Câble numérique coaxial
(vendu séparément)



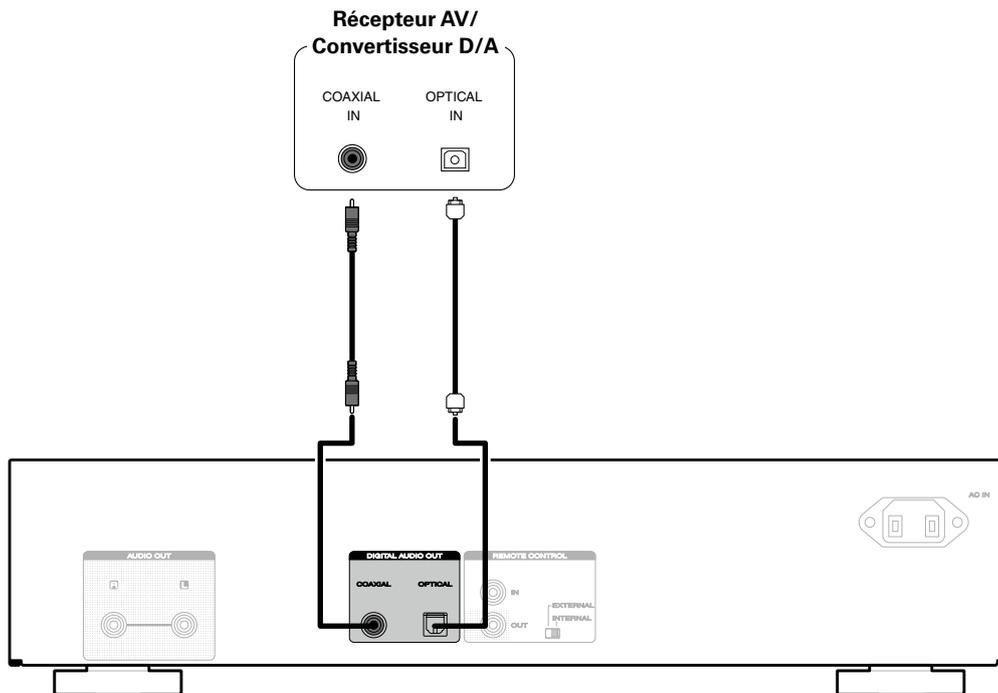
Connexion à un amplificateur audio stéréo

Utilisez cette connexion pour la lecture audio via un amplificateur audio stéréo.



Connexion à un périphérique avec des bornes d'entrée audio numériques

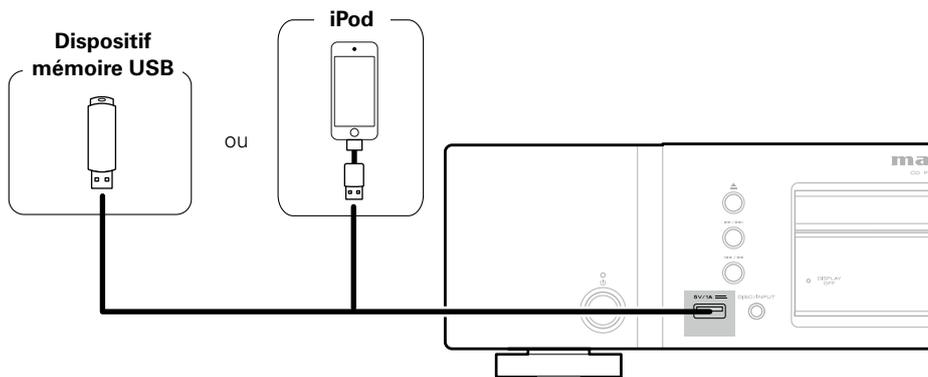
Vous pouvez profiter de la lecture audio numérique. Pour cela, il vous suffit de connecter un récepteur AV ou un convertisseur D/A qui dispose d'une borne audio numérique à cet appareil.



Connexion d'un iPod ou d'un dispositif mémoire USB sur le port USB

Vous pouvez écouter de la musique, stockée sur l'iPod ou le dispositif mémoire USB.

- Pour brancher un iPod à cet appareil, utilisez le câble de l'adaptateur USB fourni avec l'iPod.
- Pour le mode d'emploi, voir "Lecture du contenu d'un iPod" (☞ page 35) ou "Lecture du contenu d'un dispositif mémoire USB" (☞ page 38).



- Marantz ne garantit pas que tous les dispositifs USB fonctionnent ou soient alimentés. Lorsque vous utilisez un disque dur USB portable livré avec un adaptateur secteur, utilisez l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.

REMARQUE

- Les dispositifs mémoire USB ne fonctionnent pas via un concentrateur USB.
- Il n'est pas possible d'utiliser cet appareil en connectant son port USB à un PC au moyen d'un câble USB.
- N'utilisez pas de câbles d'extension pour connecter un dispositif de mémoire USB. Ceux-ci peuvent causer des interférences radio avec les autres appareils.



■ Modèles d'iPod/iPhone pris en charge

• iPod classic



iPod classic
80GB



iPod classic
160GB (2007)



iPod classic
160GB (2009)

• iPod nano



iPod nano
3rd generation
(video)
4GB 8GB



iPod nano
4th generation (video)
8GB 16GB



iPod nano
5th generation (video camera)
8GB 16GB



iPod nano
6th generation
8GB 16GB



iPod nano
7th generation
16GB

• iPod touch



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPod touch
3rd generation
32GB 64GB



iPod touch
4th generation
8GB 32GB 64GB



iPod touch
5th generation
32GB 64GB

• iPhone



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB



iPhone 4
8GB 16GB 32GB



iPhone 4S
16GB 32GB 64GB



iPhone 5
16GB 32GB 64GB



Connexion de la télécommande

Lorsque vous utilisez l'appareil connecté à un amplificateur Marantz, cet appareil reçoit des signaux de fonctionnement envoyés de l'amplificateur et fonctionne en conséquence.

Connexion

Utilisez le câble de connexion de la télécommande fourni pour connecter la borne REMOTE CONTROL IN de cet appareil à la borne REMOTE CONTROL OUT de l'amplificateur.

Réglage

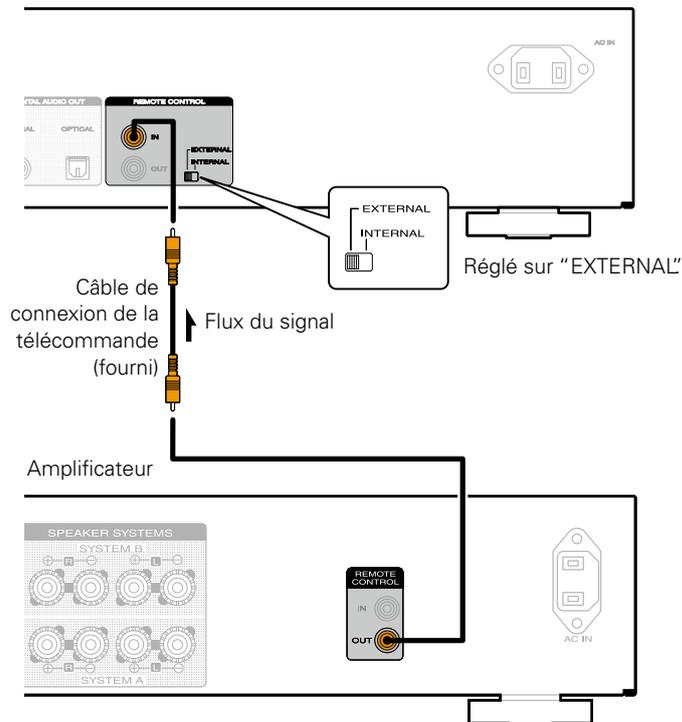
Basculez l'interrupteur EXTERNAL/INTERNAL de l'appareil sur "EXTERNAL"

- Ce réglage désactivera la réception du capteur de télécommande de cet appareil.
- Pour faire fonctionner l'appareil, pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'amplificateur.



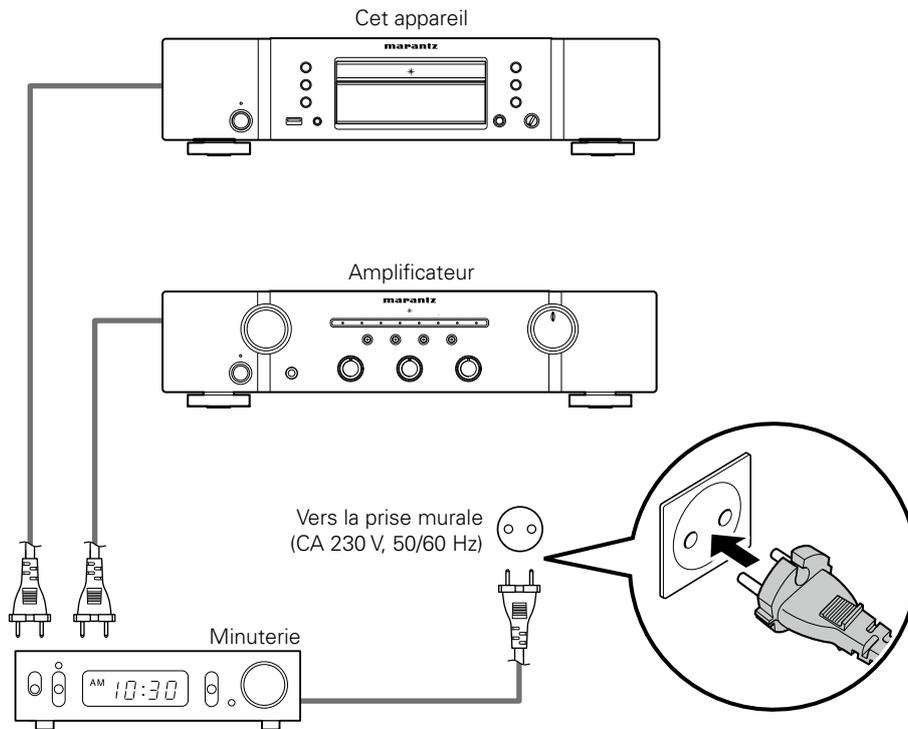
- Pour utiliser cet appareil seul sans connecter d'amplificateur, basculez l'interrupteur sur "INTERNAL"

Cet appareil



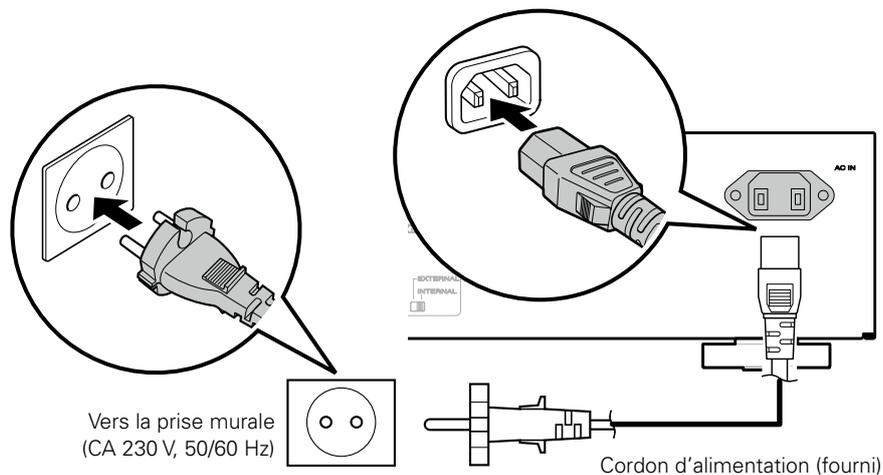
Connexion d'une minuterie

Cet appareil peut effectuer la lecture via une minuterie lorsqu'un amplificateur et une minuterie sont connectés à cet appareil (voir page 43 "Timer Play").



Connexion du cordon d'alimentation

Une fois toutes les connexions effectuées, insérez la fiche d'alimentation dans la prise murale.



Lecture

Utilisation basique (👉 page 25)

Lecture de CD (👉 page 27)

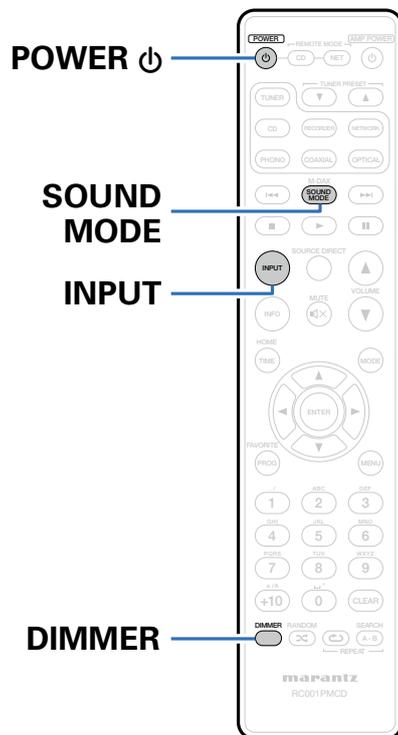
Lecture de CD DATA (fichiers MP3, WMA et AAC)
(👉 page 32)

Lecture du contenu d'un iPod® (👉 page 35)

Lecture du contenu d'un dispositif mémoire USB
(👉 page 38)



Utilisation basique



Mise sous tension

1 Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil sous tension.

Le témoin d'alimentation s'éteint.



- Vous pouvez également appuyer sur  sur l'appareil principal pour le mettre sous tension.

■ Passage en mode veille

1 Appuyez sur POWER .

L'appareil bascule en mode veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge.

Sélection du mode de lecture média

1 Appuyez sur INPUT pour sélectionner le mode de lecture média.

Sélectionnez "Disc" pour lire un disque.

Sélectionnez "USB" pour lire un iPod ou un dispositif mémoire USB.



- Vous pouvez également sélectionner le mode de lecture média en appuyant sur DISC/INPUT sur l'appareil.



Sélection de la luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage peut être ajustée à un des quatre niveaux.

1 Appuyez sur DIMMER.

Changement du mode audio (Audio EX)

Cette fonction permet de mettre hors tension l'affichage de l'appareil et la sortie numérique pour une lecture sonore du signal audio plus élevée.

1 En mode Arrêt, appuyez sur SOUND MODE.

Audio EX OFF (Défaut) : Audio EX n'est pas réglé.

- Sortie numérique : Oui
- Écran : Oui

Audio EX 1 : Audio EX 1 offre un audio de meilleure qualité.

- Sortie numérique : Non
- Écran : Oui

Audio EX 2 : Audio EX 2 offre un audio de meilleure qualité par rapport aux sorties analogiques.

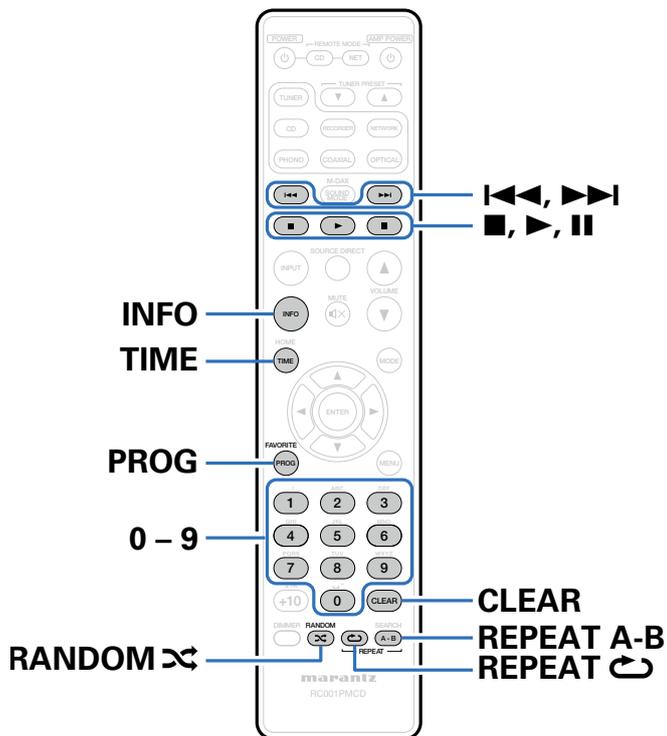
- Sortie numérique : Non
- Écran : Non (pendant la lecture)



- Si vous appuyez sur la touche DIMMER pendant que le mode audio est sur "Audio EX 2", vous verrez l'affichage s'allumer pendant environ 3 secondes.



Lecture de CD



Lecture de CD

1 Insérez un disque (☞ page 58).

- Appuyez sur ▲ sur cet appareil pour ouvrir/fermer le tiroir du disque.

2 Appuyez sur ►.

- Le témoin ► s'allume sur l'affichage.
- La lecture débute.

REMARQUE

- Ne placez aucun objet étranger sur le tiroir du de l'appareil. Vous l'endommageriez.
- Ne tentez pas de fermer le tiroir en le poussant lorsque l'appareil n'est pas sous tension. Vous risquez de l'endommager.



Touches de commande	Fonction
	Lecture
	Pause
	Arrêt
	Passer à la plage précédente/ Passer à la plage suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
0 – 9	Sélection d'une plage
RANDOM 	Lecture aléatoire
REPEAT 	Lecture répétée • Changement entre la répétition de toutes les plages ou la répétition d'une seule plage.
REPEAT A-B	Lecture répétée A-B ( page 29)
TIME	Durée écoulée de la plage, durée restante de la plage et durée restante totale

■ Lecture d'une plage spécifique (Recherche directe)

1 Appuyez sur 0 – 9 pour sélectionner les plages.

[Exemple]

Plage 4 : Appuyez sur le chiffre 4 pour sélectionner la plage 4.

Plage 12 : Appuyez sur les chiffres 1 et 2 de manière consécutive pour sélectionner la plage 12.



- Le chiffre est mémorisé pendant environ 1,5 secondes après que vous ayez appuyé sur les touches numérotées. Pour entrer un nombre à deux chiffres, assurez-vous d'appuyer sur les deux touches numérotées, une immédiatement après l'autre.



Lecture répétée A-B

Vous pouvez spécifier la section dans une plage que vous souhaitez écouter, et la lire de manière répétée.

1 Pendant la lecture, appuyez sur REPEAT A-B à l'endroit où vous souhaitez commencer la lecture répétée.

"Repeat A-" apparaît sur l'affichage.

2 Pendant la lecture, appuyez sur REPEAT A-B à l'endroit où vous souhaitez arrêter la lecture répétée.

"Repeat A-B" apparaît sur l'affichage et la section spécifiée (du point A au point B) est lue de manière répétée.

■ Pour annuler la lecture répétée A-B

Appuyez sur REPEAT A-B.

REMARQUE

- La lecture répétée A-B ne peut pas être utilisée pendant la lecture aléatoire.

Lecture des plages dans un ordre spécifique (Lecture programmée)

Vous pouvez programmer jusqu'à 25 plages.

1 En mode Arrêt, appuyez sur PROG.

"Program" apparaît sur l'affichage.

2 Appuyez sur 0 – 9 pour sélectionner les plages à programmer.

[Exemple]

Pour programmer les plages 3 et 12 pour qu'elles soient lues dans cet ordre, appuyez sur 3, 1 et 2, les unes après les autres.

- Les chiffres sont mémorisés pendant environ 1,5 secondes après que vous ayez appuyé sur les touches numérotées. Pour entrer un nombre à deux chiffres, assurez-vous d'appuyer sur les deux touches numérotées, une immédiatement après l'autre.

3 Appuyez sur ►.

La lecture démarre dans l'ordre programmé.



- Vous pouvez spécifier jusqu'à 25 plages pour chaque lecture programmée.
- Si vous appuyez sur RANDOM  pendant la lecture programmée, les plages programmées sont lues selon un ordre aléatoire.
- Si vous appuyez sur REPEAT  pendant la lecture programmée, les plages sont lues de manière répétée dans l'ordre programmé.

REMARQUE

- Le programme est effacé lorsque le tiroir du disque est ouvert ou que l'alimentation est mise hors tension.



■ Vérification de l'ordre des plages programmées

En mode Arrêt, appuyez sur ►►I.

À chaque pression sur la touche, les numéros des plages sont affichés dans l'ordre de leur programmation.

■ Pour effacer la dernière piste programmée

En mode Arrêt, appuyez sur CLEAR.

À chaque pression sur la touche, la dernière plage programmée est effacée.

■ Suppression de toutes les pistes programmées

En mode Arrêt, appuyez sur PROG.

Saut des plages que vous ne souhaitez pas écouter (Suppression de la lecture programmée)

Un maximum de 25 plages peut être programmé pour la suppression de la lecture programmée.

1 Pendant le mode Arrêt, appuyez sur PROG, puis sur CLEAR.

"Delete Program" apparaît sur l'affichage.

2 Appuyez sur 0 – 9 pour sélectionner les plages à ignorer.

[Exemple]

Si vous souhaitez ignorer les 3^{ème} et 12^{ème} plages, appuyez sur 3, puis sur 1 et 2.

3 Appuyez sur ►.

La lecture démarre et les plages sélectionnées sont ignorées.

■ Vérification des détails du programme de suppression

En mode Arrêt, appuyez sur ►►I.

Les plages ignorées sont affichées dans l'ordre à chaque pression sur la touche.

■ Pour effacer la dernière plage programmée

En mode Arrêt, appuyez sur CLEAR.

La dernière plage définie dans le programme de suppression est effacée dans l'ordre à chaque pression sur la touche CLEAR.

■ Suppression de toutes les plages programmées

En mode Arrêt, appuyez sur PROG.



Changement de l'affichage (CD-TEXT)

- Vous pouvez afficher les informations de texte stockées sur un disque en tant que CD-TEXT sur cet appareil.
En général, les informations sur la plage en cours de lecture s'affichent.
- 32 caractères maximum peuvent être affichés.

1 Lors de la lecture, appuyez sur INFO.

Changement du nom du titre, du nom de l'artiste et du nom de l'album.



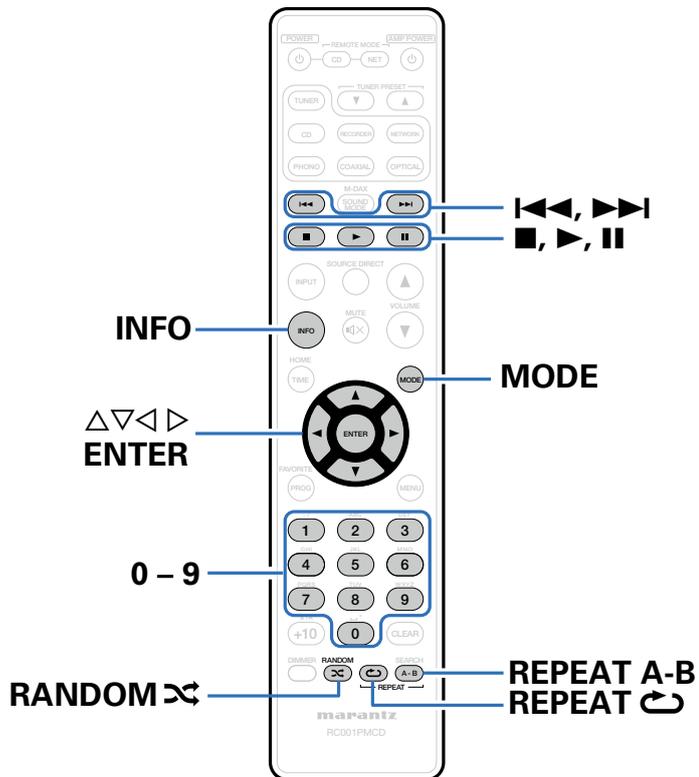
- Vous pouvez définir les informations à afficher en premier lorsque vous appuyez sur INFO. Pour les détails sur les réglages, voir "Display Info" ( page 43).

REMARQUE

- Étant donné que les informations stockées sont différentes en fonction du disque, il est possible que toutes les informations ne s'affichent pas.



Lecture de CD DATA (fichiers MP3, WMA et AAC)



- Cette section explique comment lire des fichiers MP3, WMA et AAC qui sont enregistrés sur un CD-R ou CD-RW. Pour des détails sur la manière de lire des fichiers enregistrés sur un média autre qu'un CD-R ou CD-RW, reportez-vous aux sections suivantes.
- Sur internet, de nombreux sites de distribution permettent de télécharger des fichiers musicaux au format MP3, WMA (Windows Media® Audio) ou AAC. Les fichiers audio téléchargés sur ces sites peuvent être stockés sur des disques CD-R ou CD-RW et lus sur cet appareil.

“Windows Media” et “Windows” sont des marques de commerce ou des marques de Microsoft Corporation déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.



Lecture de fichiers

1 Chargez un disque CD-R ou CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3, WMA ou AAC dans le tiroir du disque (👉 page 58).

- Appuyez sur ▲ pour ouvrir/fermer le tiroir du disque.

2 Appuyez sur MODE pour sélectionner le "Folder mode" ou le "All mode".

☐ À propos de l'écran

- **Lorsque le "Folder mode" est sélectionné**

Le témoin "FLD" s'allume.

Tous les fichiers du dossier sélectionné sont lus.

- **Lorsque le "All mode" est sélectionné**

Le témoin "FLD" s'éteint.

Une fois le dossier et les fichiers sélectionnés lus, tous les fichiers de tous les dossiers sont lus.

3 Utilisez $\Delta \nabla$ pour sélectionner le dossier à lire.

4 Utilisez $\triangleleft \triangleright$ pour sélectionner le fichier à lire.

5 Appuyez sur ►.

La lecture débute.

Touches de commande	Fonction
►	Lecture
	Pause
■	Arrêt
◀◀ ▶▶	Passer à la plage précédente/ Passer à la plage suivante
(Maintenir enfoncé) ◀▶	Retour rapide/Avance rapide
$\Delta \nabla$	Sélection du dossier
$\triangleleft \triangleright$	Sélection du fichier
0 – 9	Sélection d'une plage
MODE	Changement du mode de lecture de dossiers <ul style="list-style-type: none"> • Lecture uniquement dans le dossier sélectionné.
RANDOM ∞	Lecture aléatoire
REPEAT \curvearrowright	Lecture répétée <ul style="list-style-type: none"> • Changement entre la répétition de toutes les plages ou la répétition d'une seule plage.
REPEAT A-B	Lecture répétée A-B (👉 page 29)
TIME	Durée écoulée de la plage et durée restante de la plage



- Les numéros de fichier et de dossier sont automatiquement définis quand le disque est chargé.

REMARQUE

- La lecture programmée n'est pas possible avec les disques MP3/WMA/AAC.
 - Les fichiers protégés par des droits d'auteur ne peuvent pas être lus. ("Not Support" s'affiche.)
- En fonction du logiciel utilisé pour graver et d'autres éléments, certains fichiers peuvent ne pas être lus ou affichés correctement.



■ Fichiers lisibles (Extension) [page 54](#)

■ Pour changer le dossier ou le fichier pendant la lecture

- **Dossier**

Utilisez $\Delta \nabla$ pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur ENTER.

- **Fichier**

Utilisez $\triangleleft \triangleright$ pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur ENTER.

Utilisez également **◀◀**, **▶▶** pour sélectionner le fichier ou 0 – 9 pour sélectionner le numéro de fichier.

- Les numéros de fichier sont automatiquement définis quand le disque est chargé.

■ Changement de l’affichage

Lors de la lecture, appuyez sur INFO.

- Changement du nom du fichier, du nom du titre, du nom de l’artiste et du nom de l’album.
- Les caractères peuvent être affichés comme suit :

ABCDEFGHIJKLMN**OP**QRSTUVWXYZ

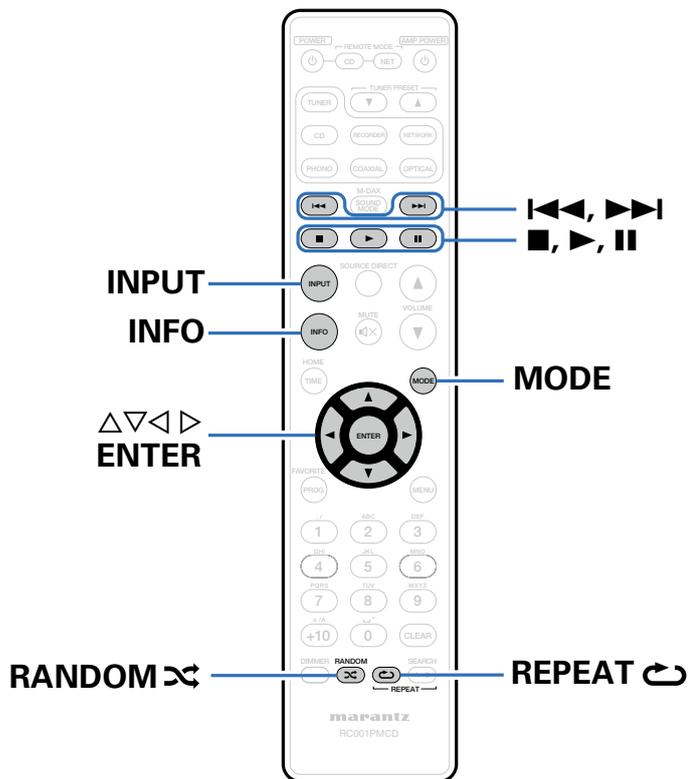
abcdefghijklmn**op**qrstuvwxyz

0123456789

! " # \$ % & ; : < > ? @ [] _ ` | { } ~ ^ ' () * + , - . / = (espace)



Lecture du contenu d'un iPod®



- Vous pouvez utiliser le câble USB fourni avec l'iPod pour connecter l'iPod au port USB de l'appareil et écouter les morceaux de musique enregistrés sur l'iPod.
- Pour plus d'informations sur les modèles d'iPod que cet appareil prend en charge, voir "Modèles d'iPod/iPhone pris en charge" (page 20).

Made for
iPod iPhone

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

- Les utilisateurs individuels sont autorisés à utiliser des iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, et iPod touch pour la copie privée et la lecture de contenu non protégé par droits d'auteur et de contenu dont la copie et la lecture est permise par la loi. La violation des droits d'auteur est interdite par la loi.



Lecture du contenu d'un iPod®

- 1** Connectez l'iPod au port USB (☞ [page 19](#)).
- 2** Appuyez sur INPUT pour régler le mode de lecture média sur "USB" (☞ [page 25](#)).
"Direct iPod" apparaît sur l'écran de cet appareil.
- 3** Utilisez l'iPod directement tout en affichant son écran pour lire de la musique.



- Les modes d'affichage de l'iPod sont "Direct iPod" et "Remote iPod". "Direct iPod" est le mode par défaut. Il vous permet d'utiliser directement l'iPod tout en regardant son écran.

REMARQUE

- Certaines fonctions risquent de ne pas fonctionner, suivant le type d'iPod et la version du logiciel.
- Notez que Marantz décline toute responsabilité en cas de problème lié aux données d'un iPod en cas d'utilisation de cet appareil conjointement avec un iPod.

Configuration du mode de fonctionnement (Mode iPod distant)

Dans ce mode, plusieurs listes et écrans sont affichés lorsque vous lisez des fichiers sur l'iPod.

Cette section décrit la manière de lire les plages de l'iPod en "Remote iPod".

- 1** Appuyez sur MODE et affichez "Remote iPod".
- 2** Utilisez Δ / ∇ pour sélectionner le fichier à lire, puis appuyez sur ENTER.

La lecture débute.

Mode d'affichage		Direct iPod	Remote iPod
Fichiers exécutables	Fichier musical	✓	✓
	Fichier vidéo	*	
Touches d'activation	Télécommande (Cet appareil)	✓	✓
	iPod	✓	

* Seul le son est lu.



Touches de commande	Fonction
	Lecture
	Pause
	Arrêt
	Passer à la plage précédente/ Passer à la plage suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
RANDOM 	Lecture aléatoire
REPEAT 	Lecture répétée • Changement entre la répétition de toutes les plages ou la répétition d'une seule plage.
MODE	Changement entre iPod distant et iPod direct
TIME	Durée écoulée de la plage et durée restante de la plage

REMARQUE

- Marantz n'accepte aucune responsabilité pour toute perte de données iPod.
- Certaines fonctions risquent de ne pas fonctionner, suivant le type d'iPod et la version du logiciel.

■ Pour changer l'affichage

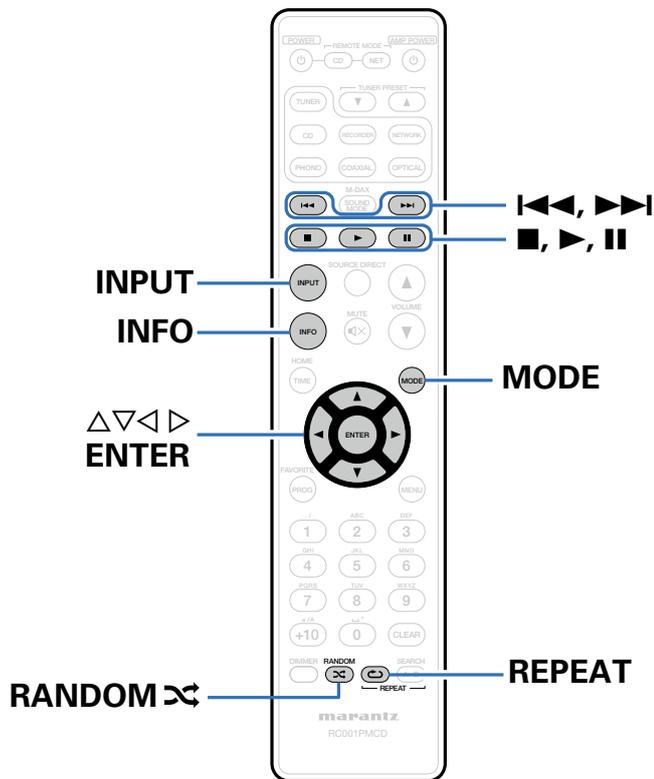
Lors de la lecture, appuyez sur INFO.

- Changement du nom du titre, du nom de l'artiste et du nom de l'album.



Lecture du contenu d'un dispositif mémoire USB

Lecture de musique stockée sur un dispositif mémoire USB



Lecture des fichiers d'un dispositif mémoire USB

- 1** Connectez le dispositif mémoire USB au port USB (☞ page 19).
- 2** Appuyez sur INPUT pour régler le mode de lecture média sur "USB" (☞ page 25).
- 3** Appuyez sur MODE pour sélectionner le "Folder mode" ou "All mode".
 - ☐ À propos de l'écran
 - Lorsque le "Folder mode" est sélectionné
Le témoin "FLD" s'allume.
Tous les fichiers du dossier sélectionné sont lus.
 - Lorsque le "All mode" est sélectionné
Le témoin "FLD" s'éteint.
Une fois le dossier et les fichiers sélectionnés lus, tous les fichiers de tous les dossiers sont lus.
- 4** Utilisez $\Delta \nabla$ pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur ENTER.
- 5** Utilisez $\Delta \nabla$ pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur ENTER.
La lecture débute.

Touches de commande	Fonction
	Lecture
	Pause
	Arrêt
	Passer à la plage précédente/ Passer à la plage suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
RANDOM 	Lecture aléatoire
REPEAT 	Lecture répétée <ul style="list-style-type: none"> • Changement entre la répétition de toutes les plages ou la répétition d'une seule page.
TIME	Durée écoulée de la plage et durée restante de la plage



- Lorsque la fonction "Resume" du menu est activée (☞ page 44), la lecture débute automatiquement lorsqu'un dispositif mémoire USB est connecté.
- Lorsqu'un dispositif mémoire USB est connecté à cet appareil, la lecture démarre automatiquement lorsque le changement du mode de lecture média "USB" se produit.

REMARQUE

- Notez que Marantz ne pourra être tenu responsable de quelque manière que ce soit des problèmes survenant par rapport aux données enregistrées sur un dispositif mémoire USB lors de l'utilisation de cet appareil avec le dispositif mémoire USB en question.



■ Changement de l'affichage

Lors de la lecture, appuyez sur INFO.

- Changement du nom du fichier, du nom du titre, du nom de l'artiste et du nom de l'album.
- Lorsqu'un fichier WAV est lu, seul le nom du fichier s'affiche.
- Les caractères peuvent être affichés comme suit :

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789

!"#\$%&:;<>?@[]_`|{ }~^'()*+,-./= (espace)



Réglages

Plan du menu

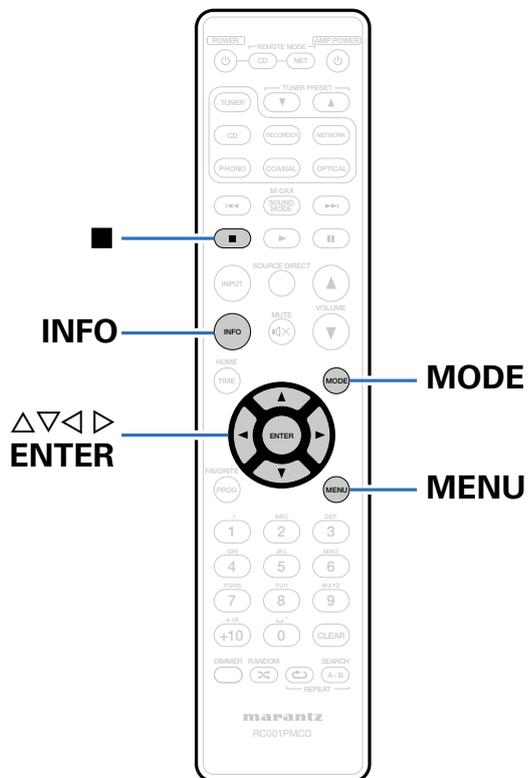
Par défaut, des réglages recommandés sont définis pour cet appareil. Vous pouvez personnaliser cet appareil en fonction de votre système actuel et de vos préférences.

Éléments de configuration		Description	Page
Digital Out		Réglage du signal de sortie audio numérique.	43
Timer Play		Cet appareil peut effectuer la lecture via une minuterie en coopérant avec votre minuterie.	43
Disc Setup	Display Info	Pour régler les informations affichées pendant la lecture de disque CD-TEXT et de fichiers MP3, WMA et AAC.	43
	Play File	Pour sélectionner tous les fichiers ou des fichiers dans un dossier spécifique à lire pendant une lecture de fichiers MP3, WMA et AAC.	43
USB Setup	Display Info	Pour régler les informations affichées pendant la lecture d'un dispositif de mémoire USB.	44
	Play File	Permet de sélectionner si tous les fichiers ou les fichiers dans un dossier spécifique sont lus pendant la lecture d'un dispositif mémoire USB.	44
	Resume	Cet appareil stocke le point auquel la lecture d'un fichier a été interrompu précédemment et recommence la lecture au même point lorsque la lecture démarre la fois suivante.	44
iPod Setup	Display Info	Pour spécifier les informations qui s'affichent pendant la lecture d'un iPod.	45
	iPod Control	Pour spécifier si le fonctionnement de l'iPod doit être effectué depuis l'appareil ou depuis l'iPod.	45
	Resume	Vous pouvez choisir d'enregistrer ou non l'endroit où la lecture a été interrompue. Lorsque la reprise de la lecture est activée, cet appareil démarre la lecture de l'iPod à partir du début du fichier a été précédemment lu.	45
Auto Standby		Pour régler si l'appareil se met automatiquement en mode veille si l'appareil reste en mode Arrêt pendant plus de 30 minutes.	46



Fonctionnement du menu

- 1 Appuyez sur MENU pendant le mode Arrêt.**
Le menu apparaît sur l'affichage.
- 2 Utilisez Δ/∇ pour sélectionner le menu à régler ou à opérer, puis appuyez sur ENTER.**
- 3 Utilisez Δ/∇ pour passer au réglage souhaité.**
- 4 Appuyez sur ENTER pour entrer le réglage.**
 - Pour revenir à l'élément précédent, appuyez sur \leftarrow .
 - Pour quitter le menu, appuyez sur MENU alors qu'il est à l'écran.
Le menu disparaît de l'écran.



Digital Out

Réglage du signal de sortie audio numérique.

On (Défaut) : Utiliser la borne de sortie audio numérique.

Off : Ne pas utiliser la borne de sortie audio numérique.

Timer Play

Cet appareil peut effectuer la lecture via une minuterie en coopérant avec votre minuterie ( page 22 "Connexion d'une minuterie").

On : La minuterie est activée. Sélectionnez la source d'entrée à utiliser pour la minuterie.

Off (Défaut) : La minuterie est désactivée.

■ Utilisation de la fonction de minuterie

1. Mettez en marche les composants connectés.
2. Chargez un disque ou branchez un iPod ou un dispositif mémoire USB.
3. Commutez la fonction de l'amplificateur pour que l'entrée se fasse à partir de l'appareil connecté.
4. Réglez la minuterie audio aux heures souhaitées.
5. Mettez la minuterie sous tension.

Les composants connectés à la minuterie s'éteignent.

Lorsque l'heure sélectionnée est atteinte, les différents composants se mettent en marche automatiquement et la lecture débute à la première piste.

REMARQUE

- La minuterie ne prend pas en charge la lecture aléatoire ou la lecture programmée.

Disc Setup

Pour configurer les réglages associés aux disques CD-TEXT et fichiers MP3, WMA et AAC enregistrés sur le disque.

Display Info

Pour régler les informations affichées pendant la lecture de disque CD-TEXT et de fichiers MP3, WMA et AAC.

File Name (Défaut) : Affiche le nom du fichier.

Title : Affiche le nom du titre.

Artist : Affiche le nom de l'artiste.

Album : Affiche le nom de l'album.



- Appuyez sur INFO pour changer les informations pendant la lecture.

Play File

Pour sélectionner tous les fichiers ou des fichiers dans un dossier spécifique à lire pendant une lecture de fichiers MP3, WMA et AAC.

All (Défaut) : Tous les fichiers du disque sont lus.

Folder : Les fichiers dans un dossier sélectionné sont lus.



- Vous pouvez également appuyer sur MODE pour changer ces réglages.



USB Setup

Pour configurer les réglages associés aux dispositifs mémoire USB.

Display Info

Pour régler les informations affichées pendant la lecture d'un dispositif de mémoire USB.

File Name (Défaut) : Affiche le nom du fichier.

Title : Affiche le nom du titre.

Artist : Affiche le nom de l'artiste.

Album : Affiche le nom de l'album.



- Appuyez sur INFO pour changer les informations pendant la lecture.

Play File

Pour sélectionner tous les fichiers ou des fichiers dans un dossier spécifique à lire pendant une lecture d'un disque.

All (Défaut) : Tous les fichiers sur le dispositif mémoire USB sont lus.

Folder : Les fichiers dans un dossier sélectionné sont lus.



- Vous pouvez également appuyer sur MODE pour changer ces réglages.

Resume

Cet appareil stocke le point auquel la lecture d'un fichier a été interrompu précédemment et recommence la lecture au même point lorsque la lecture démarre la fois suivante.

On (Défaut) : La reprise de la lecture est réglée.

Off : La reprise de la lecture n'est pas réglée.

REMARQUE

- La reprise de la lecture fonctionne même si le dispositif mémoire USB est déconnecté puis reconnecté. Cependant, si un dispositif mémoire USB différent est connecté, les informations de reprise pour le dispositif mémoire USB précédent sont supprimées.
- Les informations de reprise peuvent être supprimées lorsque le dispositif mémoire USB est retiré et que des fichiers sont ajoutés ou supprimés.



iPod Setup

Pour configurer les réglages associés aux iPods.

Display Info

Pour spécifier les informations qui s'affichent pendant la lecture d'un iPod.

Title (Défaut) : Affiche le nom du titre.

Artist : Affiche le nom de l'artiste.

Album : Affiche le nom de l'album.

iPod Control

Pour spécifier si le fonctionnement de l'iPod doit être effectué depuis l'appareil ou depuis l'iPod.

Direct (Défaut) : Contrôle à l'aide de l'iPod.

Remote : Contrôle à l'aide de l'appareil et de la télécommande.



- Vous pouvez également appuyer sur la touche MODE pour changer ces réglages.

Resume

Vous pouvez choisir d'enregistrer ou non l'endroit où la lecture a été interrompue. Lorsque la reprise de la lecture est activée, cet appareil démarre la lecture de l'iPod à partir du début du fichier a été précédemment lu.

On (Défaut) : La reprise de la lecture est réglée.

Off : La reprise de la lecture n'est pas réglée.

REMARQUE

- La reprise de la lecture ne peut pas être utilisée si vous appuyez sur  pour arrêter l'iPod.



Auto Standby

Pour régler si l'appareil se met automatiquement en mode veille si l'appareil reste en mode Arrêt pendant plus de 30 minutes.

On (Défaut) : L'appareil passe en mode veille au bout de 30 minutes.

Off : L'appareil ne passe pas automatiquement au mode veille.



- Lors du chargement de l'iPod, cet appareil entre en mode veille une fois le chargement terminé.

REMARQUE

- Si un iPod est connecté à cet appareil en mode direct, cet appareil ne passera pas en mode veille, même au bout de 30 minutes ininterrompues en mode Arrêt.



Conseils

Contenu

■ Conseils	(48)	■ Dépistage des pannes	(49)
Je souhaite profiter d'audio sortie analogique à une qualité supérieure	(48)	L'alimentation ne se met pas sous/hors tension.....	(49)
Je souhaite afficher CD-TEXT	(48)	Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	(50)
Je souhaite ignorer des plages sur un CD	(48)	L'affichage sur cet appareil n'affiche rien	(50)
Je souhaite lire de manière répétée une section spécifique	(48)	Aucun son n'est émis	(51)
Je souhaite lire uniquement le dossier spécifié	(48)	Le son est interrompu ou on entend des bruits.....	(51)
Je souhaite empêcher l'iPod ou le dispositif mémoire USB de démarrer la lecture automatiquement	(48)	Impossible de lire des CD	(52)
Je souhaite afficher le titre, etc. du fichier en cours de lecture sur l'iPod sur l'affichage de cet appareil	(48)	Impossible de lire l'iPod.....	(52)
Je souhaite lire des fichiers WAV.....	(48)	Impossible de lire les dispositifs mémoire USB.....	(53)
Je souhaite utiliser la télécommande de cet appareil pour faire fonctionner un lecteur audio réseau Marantz.....	(48)	Les noms de fichiers sur l'iPod/le dispositif mémoire USB ne s'affichent pas correctement.....	(53)



Conseils

Je souhaite profiter d'audio sortie analogique à une qualité supérieure

- Réglez Audio EX pour mettre hors tension la sortie numérique et l'affichage (🔧 [page 26](#)).

Je souhaite afficher CD-TEXT

- Cet appareil est compatible avec CD-TEXT. Appuyez sur la touche INFO pour basculer sur les informations affichées (🔧 [page 31](#)).

Je souhaite ignorer des plages sur un CD

- Sélectionnez les plages que vous souhaitez ignorer pendant la suppression du mode de lecture programmée (🔧 [page 29](#)).

Je souhaite lire de manière répétée une section spécifique

- Réglez la lecture répétée A-B (🔧 [page 29](#)).

Je souhaite lire uniquement le dossier spécifié

- Utilisez "Play File" dans le menu ou la touche MODE pour régler la plage de lecture sur "Folder" (🔧 [page 39](#)).

Je souhaite empêcher l'iPod ou le dispositif mémoire USB de démarrer la lecture automatiquement

- Réglez "Resume" sur "Off" dans le menu (🔧 [page 44, 45](#)).

Je souhaite afficher le titre, etc. du fichier en cours de lecture sur l'iPod sur l'affichage de cet appareil

- Utilisez "iPod Control" dans le menu ou la touche MODE pour régler le mode iPod distant (🔧 [page 36, 45](#)).

Je souhaite lire des fichiers WAV

- Cet appareil peut lire des fichiers WAV qui sont stockés sur un dispositif mémoire USB (🔧 [page 39](#)).

Je souhaite utiliser la télécommande de cet appareil pour faire fonctionner un lecteur audio réseau Marantz

- Passez au mode distant de la télécommande (🔧 [page 15](#)).
- Reportez-vous également au manuel d'instructions du lecteur audio réseau.



Dépistage des pannes

Si un problème se produit, vérifiez d'abord les points suivants:

- 1. Les connexions sont-elles correctes ?**
- 2. L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?**
- 3. Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?**

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il s'agit peut-être d'un dysfonctionnement.

Dans ce cas, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

■ L'alimentation ne se met pas sous/hors tension

Symptôme	Cause / Solution	Page
L'appareil n'est pas allumé.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement introduite dans la prise murale. • Cet appareil est en mode veille. Appuyez sur  sur l'appareil ou sur POWER  sur la télécommande. 	23 25
L'appareil se met automatiquement hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode Veille auto est réglé. Le mode Veille auto met l'appareil en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant environ 30 minutes. Pour désactiver le mode Veille auto, définissez l'option "Auto Standby" du menu sur "Off". 	46



■ Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande

Symptôme	Cause / Solution	Page
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.	• Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves.	<u>5</u>
	• Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 8 m de cet appareil et à un angle de 30°.	<u>5</u>
	• Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande.	–
	• Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les repères ⊕ et ⊖.	<u>5</u>
	• Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.	–
	• Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications infrarouges entre les appareils (telles que des lunettes et un téléviseur pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil.	–
	• Appuyez sur la touche REMOTE MODE CD pour passer le mode de fonctionnement de la télécommande sur "CD".	<u>11</u>

■ L'affichage sur cet appareil n'affiche rien

Symptôme	Cause / Solution	Page
L'écran est éteint.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur DIMMER et modifiez le réglage pour qu'il ne soit pas désactivé. • L'affichage est désactivé lorsque le mode audio est réglé sur "Audio EX 2". 	<u>26</u> <u>26</u>



■ Aucun son n'est émis

Symptôme	Cause / Solution	Page
Aucun son n'est émis ou le son est distordu.	• Vérifiez les connexions de tous les appareils.	<u>16</u>
	• Insérez complètement les câbles de connexion.	–
	• Vérifiez que les bornes d'entrée et les bornes de sortie ne sont pas inversément reliées.	–
	• Vérifiez l'état des câbles.	–
	• Vérifiez les fonctions et les commandes de l'amplificateur et réglez-les si nécessaire.	–

■ Le son est interrompu ou on entend des bruits

Symptôme	Cause / Solution	Page
Pendant la lecture d'un dispositif mémoire USB, l'audio est occasionnellement interrompu.	• Lorsque la vitesse de transfert du dispositif mémoire USB est faible, l'audio peut être occasionnellement interrompu.	–



■ Impossible de lire des CD

Symptôme	Cause / Solution	Page
Lecture impossible lorsque vous appuyez sur la touche de lecture ou lecture erronée d'une partie du disque.	<ul style="list-style-type: none"> Le CD est sale ou rayé. Nettoyez le CD ou insérez un CD différent. 	59
Impossible de lire des CD-R/CD-RW.	<ul style="list-style-type: none"> Les CD ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas été finalisés. Utilisez un disque finalisé. Ceci peut être dû à des conditions d'enregistrement médiocres ou le disque lui-même est peut-être de mauvaise qualité. Utilisez un disque correctement enregistré. La fonction de lecture DATA CD de cet appareil prend uniquement en charge la lecture de fichiers MP3, WMA et AAC. 	54 , 60 – 54
"Not Support" s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> "Not Support" est affiché lorsque le disque inséré ne peut pas être lu. 	58
"No Disc" s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> "No Disc" est affiché lorsque le disque a été inséré à l'envers ou lorsque le tiroir ne contient pas de disque. 	58

■ Impossible de lire l'iPod

Symptôme	Cause/Solution	Page
Impossible de connecter l'iPod.	<ul style="list-style-type: none"> Lors de l'utilisation de l'iPod en le connectant au port USB, certaines variations d'iPod ne sont pas prises en charge. Lorsque l'iPod est connecté à l'aide d'un câble USB autre que le câble authentique, l'iPod peut ne pas être reconnu. Utilisez un câble USB authentique. 	19 –



■ Impossible de lire les dispositifs mémoire USB

Symptôme	Cause/Solution	Page
"No Device" s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil peut ne pas reconnaître le dispositif mémoire USB en raison d'une connexion médiocre, etc. Assurez-vous que la connexion est correctement effectuée en prenant les actions nécessaires, telles que la déconnexion puis la reconnexion du dispositif mémoire USB. • Les dispositifs mémoire USB d'une classe de stockage de masse sont pris en charge. • Cet appareil ne prend pas en charge une connexion via un concentrateur USB. Connectez directement le dispositif mémoire USB au port USB de l'unité. • Le dispositif mémoire USB doit être au format FAT16 ou FAT32. • Il n'est pas garanti que tous les dispositifs mémoire USB fonctionnent. Certains dispositifs mémoire USB ne sont pas reconnus. Lors de l'utilisation d'un type de lecteur de disque dur portable compatible avec la connexion USB qui nécessite l'alimentation d'un adaptateur CA, utilisez l'adaptateur CA fourni avec le disque dur. 	<p><u>19</u></p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p>
Les fichiers sur le dispositif mémoire USB ne s'affichent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les fichiers d'un type non pris en charge par cet appareil ne s'affichent pas. • Cet appareil peut afficher une structure de fichiers avec jusqu'à 8 niveaux, 700 dossiers et 65 535 fichiers. Modifiez la structure des dossiers du dispositif mémoire USB. • Lorsque plusieurs partitions existent sur le dispositif mémoire USB, seuls les fichiers sur la première partition s'affichent. 	<p><u>55</u></p> <p>–</p> <p>–</p>
Impossible de lire les fichiers contenus sur un dispositif mémoire USB.	<ul style="list-style-type: none"> • Les fichiers sont créés à un format qui n'est pas pris en charge par cet appareil. Vérifiez que les formats sont pris en charge par cet appareil. • Le fichier que vous tentez de lire est protégé par des droits d'auteur. Les fichiers protégés ne peuvent pas être lus sur cet appareil. 	<p><u>55</u></p> <p>–</p>

■ Les noms de fichiers sur l'iPod/le dispositif mémoire USB ne s'affichent pas correctement

Symptôme	Cause/Solution	Page
Les noms de fichier ne s'affichent pas correctement ("..." etc.).	<ul style="list-style-type: none"> • Des caractères qui ne peuvent pas être affichés sont utilisés. Cela n'est pas une anomalie interne. Sur cet appareil, les caractères qui ne peuvent pas être affichés sont remplacés par "" (points de suspension). 	–



Annexe

Médias lisibles

Disques

Médias lisibles	
CD	
CD-R	
CD-RW	

REMARQUE

- Certains disques et formats d'enregistrement peuvent ne pas être lisibles.
- Les disques non finalisés ne peuvent pas être lus.

Fichiers

Les disques CD-R et CD-RW créés dans le format décrit ci-dessous peuvent être reproduits.

■ Format du logiciel de gravure

ISO9660 niveau 1, 2

Format d'extension (Juliet.Romeo)

- Pendant la gravure à un format différent, il n'est pas possible de lire le disque correctement.

■ Nombre maximal de fichiers et de dossiers lisibles

Nombres de dossiers : 255

Nombres de fichiers : 255

■ Donnée tag

ID3-TAG (Ver.1.x et 2.x)

WMA-TAG

AAC-TAG

Le titre, l'artiste et les données tag d'album sont pris en charge.

Fichiers lisibles (Extension)	Spécifications des fichiers
MP3 (.mp3)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44.1 / 48 kHz • Débit : 32 kbps à 320 kbps • Format : MPEG1 Audio Layer 3
WMA (.wma)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44.1 / 48 kHz • Débit : 64 kbps à 192 kbps • Format : Windows Media Audio
AAC (.m4a)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44.1 / 48 kHz • Débit : 64 kbps à 192 kbps • Format : Advanced Audio Codec

REMARQUE

- Veillez à donner l'extension ".mp3", ".wma" ou ".m4a" aux fichiers. Les fichiers avec d'autres extensions ou sans extension ne peuvent être lus.
- Vos enregistrements ne doivent être utilisés que dans un but personnel et ne doivent pas être utilisés dans d'autres objectifs sans le consentement du détenteur des droits tel que le prévoient les lois sur le copyright.



Dispositif mémoire USB

■ Systèmes de fichiers compatibles USB

FAT16 ou FAT32

- Si le dispositif mémoire USB est divisé en plusieurs partitions, seul le pilote supérieur peut être sélectionné.

■ Nombre maximal de fichiers et de dossiers lisibles

Nombre maximal de fichiers : 65 535

Nombre maximal de dossiers : 700

■ Format de fichier

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

WMA (Windows Media Audio)

AAC (Advanced Audio Codec)

WAV (PCM linéaire)

■ Donnée tag

ID3-TAG (Ver.1.x et 2.x)

WMA-TAG

AAC-TAG

Le titre, l'artiste et les données tag d'album sont pris en charge.

Fichiers lisibles (Extension)	Spécifications des fichiers
MP3 (.mp3)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44.1 / 48 kHz • Débit : 32 kbps à 320 kbps • Format : MPEG1 Audio Layer 3
WMA (.wma)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44.1 / 48 kHz • Débit : 48 kbps à 320 kbps • Format : Windows Media Audio
AAC (.m4a)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44.1 / 48 kHz • Débit : 64 kbps à 192 kbps • Format : Advanced Audio Codec
PCM linéaire (.wav)	<ul style="list-style-type: none"> • Fréquence d'échantillonnage : PCM linéaire 32 / 44,1 / 48 kHz • Longueur de bit : 16 bits • Format : PCM linéaire





- Seuls les fichiers musicaux dont les droits d'auteurs ne sont pas protégés peuvent être lus sur cet appareil.
- Les contenus téléchargés à partir de sites payants peuvent être protégés par des droits d'auteur. En outre, les fichiers encodés au format WMA rippés sur des CD, etc. et copiés sur un ordinateur, peuvent être protégés par des droits d'auteur, selon la configuration de l'ordinateur.
- Lorsque l'audio de fichiers du dispositif mémoire USB est transmis à partir de la borne de sortie audio numérique, la fréquence d'échantillonnage est convertie en 44,1kHz pour la sortie.

REMARQUE

- Insérez et retirez un dispositif mémoire USB lorsque l'appareil est en veille. S'il est inséré ou retiré lorsque l'appareil est en marche, il est possible que les fichiers enregistrés ne puissent pas être lus ou soient endommagés.
- Il n'est pas compatible avec un lecteur MP3, un appareil photo numérique, un dispositif USB pour téléphone mobile, etc.
- L'appareil ne peut pas recharger un périphérique USB.
- L'appareil ne prend pas en charge les lecteurs de cartes, les câbles d'extension USB ou les concentrateurs USB.

Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA/AAC/WAV

En cas de plusieurs dossiers contenant des fichiers MP3/WMA/AAC/WAV, l'ordre de lecture des dossiers est réglé automatiquement lorsque l'appareil lit le média. Les fichiers de chaque dossier sont affichés dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés sur le support, à partir de la date et de l'heure les plus anciennes.

CD-R/CD-RW

Lors de la lecture de fichiers sur des disques CD-R ou CD-RW, les fichiers dans la couche principale sont lus en premier. Les fichiers de la deuxième couche sont alors lus, puis ceux de la troisième couche, et ainsi de suite.

Dispositif mémoire USB

Lors de la lecture de fichiers enregistrés sur un dispositif mémoire USB, les fichiers dans le premier dossier de la première couche sont lus en premier. Les dossiers de la deuxième couche dans le dossier sont alors lus, puis les dossiers de la troisième couche, et ainsi de suite. Les fichiers d'une autre première couche sont alors lus.



- L'ordre de lecture affiché sur un ordinateur peut différer de l'ordre de lecture actuel.
- L'ordre de lecture avec un disque CD-R/CD-RW peut différer, selon le logiciel de gravure.

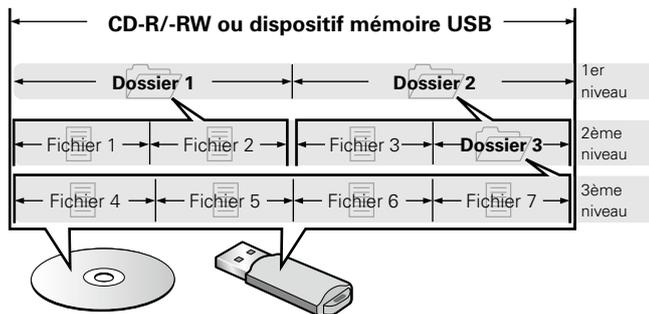
REMARQUE

- L'ordre de lecture peut différer de l'ordre dans lequel les dossiers ou les fichiers ont été enregistrés si vous avez effacé ou ajouté un dossier ou un fichier sur le dispositif mémoire USB. Ceci se produit à cause des spécifications d'enregistrement des données et ne représente pas un dysfonctionnement.



À propos des disques et fichiers

Les fichiers, tels que MP3/WMA/AAC/WAV, enregistrés sur CD-R/-RW et sur les dispositifs mémoires USB sont divisés en gros segments (dossiers) et petits segments (fichiers). Les fichiers sont stockés dans des dossiers, et les dossiers peuvent être placés dans une hiérarchie pour le stockage. L'appareil peut reconnaître jusqu'à 8 niveaux de dossiers.



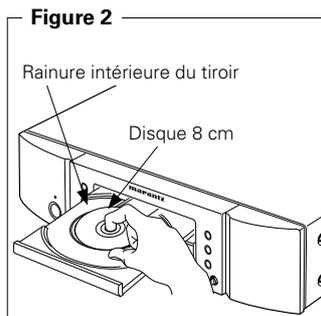
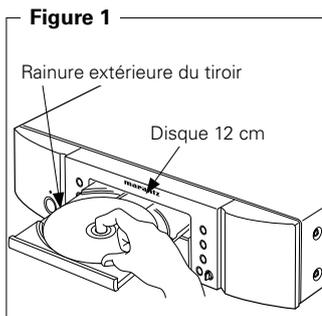
- Lorsque vous gravez des fichiers MP3/WMA etc., sur un disque CD-R/-RW, réglez le format du logiciel de gravure sur "ISO9660". Les fichiers risquent de ne pas être lus correctement s'ils ont été enregistrés dans un autre format. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions de votre logiciel de gravure.



Précautions d'emploi pour les supports

Chargement des disques

- Placez le côté étiqueté du disque au-dessus.
- Attendez que le tiroir de l'appareil soit totalement ouvert avant d'y placer un disque.
- Mettez les disques à plat dans le tiroir. Positionnez les disques de 12 cm en les alignant sur la rainure extérieure du tiroir (Figure 1). Positionnez les disques de 8 cm en les alignant sur la rainure intérieure du tiroir (Figure 2).



- Placez les disques de 8 cm dans la rainure intérieure du tiroir sans utiliser d'adaptateur.



- "00Tr 00:00" est affiché lorsque le disque inséré ne peut pas être lu.
- "No Disc" est affiché lorsque le disque a été inséré à l'envers ou lorsque le tiroir ne contient pas de disque.

REMARQUE

- Mettez toujours un seul disque dans le tiroir. La présence de plus d'un seul disque dans le tiroir peut endommager l'unité et rayer les disques.
- N'utilisez pas de disques fendus ou déformés, ou réparés avec un adhésif, etc.
- N'utilisez pas de disques dont la partie collante du ruban adhésif ou des étiquettes est exposée ou sur lesquels les étiquettes ont laissé des traces. Ces disques pourraient se coincer dans l'unité et l'endommager.
- N'utilisez pas de disques aux formes spéciales, ils pourraient endommager le lecteur.



- Ne pas pousser le plateau du disque avec la main lorsque l'appareil est éteint. Vous risquez de l'endommager.

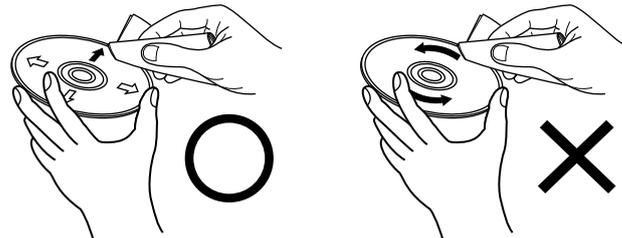


À propos de la manipulation des supports

- Évitez de laisser des traces de doigt, des marques grasses ou toute autre salissure sur vos disques.
- Lorsque vous sortez un disque de son étui, manipulez-le avec précaution pour éviter de le rayer.
- Ne déformez pas ou n'exposez pas les disques à une source de chaleur.
- N'agrandissez pas le trou central.
- N'écrivez pas sur la face étiquetée (imprimée) avec un stylo à bille, un crayon, etc. et ne collez aucune étiquette sur vos disques.
- Des gouttes d'eau peuvent se former sur les disques lorsqu'ils sont déplacés subitement d'un lieu froid (à l'extérieur par exemple) vers un lieu chaud. N'essayez pas de les sécher à l'aide d'un sèche-cheveux, etc.
- N'éjectez pas un dispositif mémoire USB ou n'éteignez pas l'appareil pendant la lecture d'un dispositif mémoire USB. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou une perte des données du dispositif mémoire USB.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de modifier un dispositif mémoire USB.
- Le dispositif mémoire USB et les fichiers peuvent être endommagés par l'électricité statique. Ne touchez pas les contacts métalliques d'un dispositif mémoire USB avec vos doigts.
- N'utilisez pas un dispositif mémoire USB tordu.
- Après utilisation, veillez à retirer tout disque ou dispositif mémoire USB, et à le stocker dans son boîtier d'origine, afin d'éviter la poussière, les rayures et les déformations.
- Ne rangez pas de disques dans les conditions suivantes :
 1. Exposition directe au soleil
 2. Environnement poussiéreux ou humide
 3. À proximité d'une source de chaleur, chauffage, etc.

Nettoyage des disques

- Si des empreintes de doigts ou de la poussière se trouvent sur un disque, essuyez-les avant d'utiliser le disque.
- Utilisez un produit de nettoyage spécialisé disponible dans le commerce ou un chiffon doux pour nettoyer vos disques.



Essuyez délicatement le disque par des mouvements rectilignes allant du centre au bord.

Ne pas essuyer en un mouvement circulaire.

REMARQUE

- N'utilisez aucun produit antistatique ou aérosol pour disque, ni aucun solvant volatil tel que le benzène ou autre dissolvant.



Explication des termes

D

Débit

Ce terme exprime la quantité de données audio enregistrées sur un disque lu en 1 seconde.

F

Finalisation

Il s'agit d'un processus permettant la lecture de disques CD enregistrés à l'aide d'un enregistreur CD ou d'un lecteur, par d'autres lecteurs.

Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage consiste à effectuer une lecture d'une onde sonore (signal analogique) à intervalles réguliers et à exprimer la hauteur de l'onde lors de chaque lecture dans un format numérisé (produisant un signal numérique).

Le nombre de lectures effectuées en une seconde est appelée "fréquence d'échantillonnage". Plus cette valeur est grande, plus le son reproduit est proche du son original.

G

Gamme dynamique

La différence entre le niveau sonore non distordu maximum et le niveau sonore minimum discernable malgré le bruit émis par l'appareil.

M

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Il s'agit d'un format de compression des données audio normalisé au plan international, basé sur la norme de compression vidéo "MPEG-1". Il compresse le volume de données à environ un onzième de sa taille initiale tout en conservant une qualité de son quasiment équivalente à celle d'un CD musical.

P

PCM linéaire

Ce signal est un signal PCM (modulation d'impulsion codée) non compressé. Il s'agit du même système utilisé pour le CD audio sauf qu'il utilise les fréquences d'échantillonnage 192 kHz, 96 kHz et 48 kHz sur Blu-ray Disc ou DVD et offre une résolution de qualité supérieure à celui du CD.

W

WMA (Windows Media Audio)

Il s'agit de la technologie de compression audio mise au point par la société Microsoft.

Pour coder les fichiers WMA, utilisez uniquement les applications autorisées par la société Microsoft. Si vous utilisez une application non autorisée, le fichier peut ne pas fonctionner correctement.



Spécifications

■ Performances audio

• Sortie analogique

Canaux :	2 canaux
Gamme de fréquences reproductible :	2 Hz – 20 kHz
Réponse en fréquence reproductible :	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
S/B :	110 dB
Gamme dynamique :	100 dB
Distorsion harmonique :	0,002 % (1 kHz)
Pleurage et scintillement :	Précision Crystal

• Niveau de sortie

Signaux :	2,2 V RMS stéréo
Sortie casque :	28 mW/32 Ω /ohms (variable maximum)

• Sortie numérique

Coaxiale :	0,5 Vp-p / 75 Ω /ohms
Optique :	-19 dBm

• Système d'affichage optique

Laser :	AlGaAs
Longueur d'ondes :	780 nm
Signaux :	16-bit PCM linéaire
Fréquence d'échantillonnage :	44,1 kHz

■ Généralités

Alimentation	CA 230 V, 50/60 Hz
Consommation:	32 W
Consommation électrique en mode veille:	0,3 W ou moins
Températures de fonctionnement :	+5 °C – +35 °C
Humidité de fonctionnement :	5 – 90 % (sans buée)

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



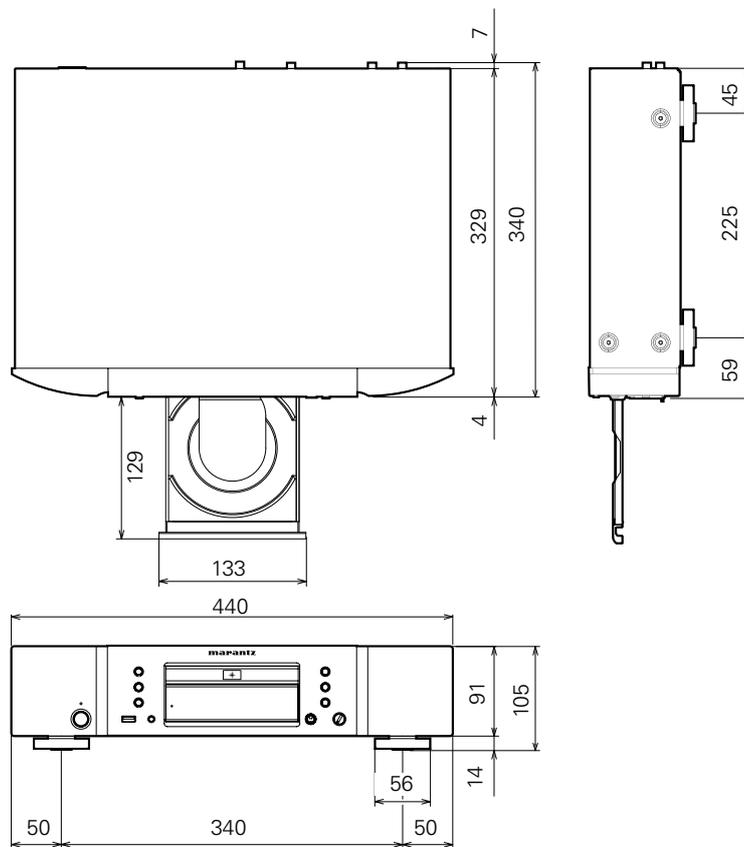
Index

A		G		R	
Accessoires.....	4	Gamme dynamique.....	60	Recherche directe.....	28
Affichage.....	9	L		S	
Audio EX.....	26	Lecture		Sélection de la lecture média.....	25
C		AAC.....	32, 38	T	
Câbles utilisés pour les connexions.....	16	CD.....	27	Télécommande.....	11
CD-TEXT.....	31	DATA CD.....	32	Insertion des piles.....	5
Connexion		Dispositif mémoire USB.....	38	V	
Amplificateur.....	17	iPod.....	35	Veille auto.....	46
Convertisseur D/A.....	18	MP3.....	32, 38		
Cordon d'alimentation.....	23	WAV.....	38		
Dispositif mémoire USB.....	19	WMA.....	32, 38		
iPod.....	19	Luminosité.....	26		
Minuterie.....	22	M			
Récepteur AV.....	18	Mise sous tension.....	25		
Télécommande.....	21	Mode de lecture			
Conseils.....	48	Aléatoire.....	28, 33, 37, 39		
D		Mode iPod distant.....	36		
Débit.....	60	Programme.....	29		
Dépistage des pannes.....	49	Programme de suppression.....	30		
F		Répéter.....	28, 33, 37, 39		
Finalisation.....	60	Répétition A-B.....	29		
Fréquence d'échantillonnage.....	54, 60	P			
		Panneau arrière.....	10		
		Panneau avant.....	7		
		PCM linéaire.....	60		
		Plan du menu.....	41		



■ Dimensions

Unité : mm



■ Poids : 6,6 kg

www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz[®] is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.
3520 10270 00AM